

JANUARY 11, 2026 | 11 DE ENERO, 2026

Christ the Good Shepherd
Cristo el Buen Pastor
Catholic Church / Iglesia Católica



PARISH OFFICE/OFICINA PARROQUIAL

17900 Jonathan St • Adelanto, CA 92301
(760)246-7083

Fax: (760)246-4603

MAILING ADDRESS/DIRECCIÓN DE ENVÍO

P.O. Box 577 • Adelanto, CA 92301

Website: cgshepherd-adelanto.org

Email: christthegoodshepherd@sbdiocese.org

Christthegoodshepherd17@gmail.com

Facebook: Christ The Good Shepherd-Adelanto

STAFF:

Administrator **Very Rev. Canice Nwizu, V.F.**

(760) 991-5810

cnwizu@sbdiocese.org

Fax: (760) 991-9820

kenpatmore2@gmail.com

Secretary **Xochitl Hernandez Rivera**

(760) 919-2220

xhernandez@sbdiocese.org

DRE **Bartola Del Villar**

(760) 919-2233

bdelvillar@sbdiocese.org

Deacon.....**Deacon Gabriel Rico**

(760)991-5790

grico@sbdiocese.org

Deacon.....**Deacon Roberto Diaz Hernandez**

(760)991-5790.....rdiazhernandez@sbdiocese.org

Maintenance.....**Deacon Gustavo Morales**

(760) 991-5790

gmorales@sbdiocese.org

Housekeeping..... **Xochilt Chamorro**

(760)991-5790

xchamorro@sbdiocese.org

MASS SCHEDULE/HORARIO DE MISA

Monday/Lunes	11:00am	Bilingual/Bilingüe
Tuesday/Martes	11:00am	Bilingual/Bilingüe
Wednesday/Miércoles	11:00am	Bilingual/Bilingüe
Thursday/Jueves	5:00pm	Bilingual/Bilingüe
Friday/Viernes	5:00pm	Bilingual/Bilingüe
Saturday/Sábado	4:30pm	English (Helendale)

26540 Vista Rd, Helendale, CA 92342

	6:30pm	Spanish/Español
Sunday/Domingo	8:30am	English/Ingles
	10:30am	Spanish/Español
	12:30pm	Spanish/Español

**4th Sunday Only/
Solo el Cuarto Domingo Misa Africana

OFFICE HOURS/HORARIO DE OFICINA:

Sunday/Domingo	10:00am-2:00pm
Monday/Lunes	8:00am-4:00pm
Tuesday/Martes	8:00am-2:00pm
Wednesday/Miércoles	8:00am-2:00pm
Thursday/Jueves	8:00am-3:00pm

CONFESSIONS/CONFESIONES

Monday thru Wednesday/Lunes a Miércoles

12:00pm-2:00pm (appointments/cita)

Third Friday/Tercer Viernes

5:30-7:00pm(No appointment/sin cita)

**FIRST SATURDAY DEVOTION/
DEVOCIÓN DEL PRIMER SÁBADO**

First Saturday of the Month/Primer Sábado del Mes - 9am

**ADORATION OF THE BLESSED SACRAMENT/
ADORACIÓN DEL BENDITO SACRAMENTO**

Monday—Thursday 8:00am-2:00pm

Lunes—Jueves 8:00am-2:00pm

THE BAPTISM OF THE LORD/ BAUTISMO DEL SEÑOR



TODAY'S READINGS

First Reading – Is 42:1-4, 6-7;
Ps 29:1-4, 3, 9-10;
Second Reading – Acts 10:34-38;
Gospel – Mt 3:13-17

READINGS FOR THE WEEK

Monday: 1 Sm 1:1-8; Ps 116:12-19;
Mt 1:14-20
Tuesday: 1 Sm 1:9-20; (Ps) 1 Sm 2:1, 4-8d;
Mk 1:21-28
Wednesday: 1 Sm 3:1-10, 19-20; Ps 40:2, 5, 7-10;
Mk 1:29-39
Thursday: 1 Sm 4:1-11; Ps 44:10-11, 14-15, 24-25;
Mk 1:40-45
Friday: 1 Sm 8:4-7, 10-22a; Ps 89:16-19;
Mk 2:1-12
Saturday: 1 Sm 9:1-4, 17-19; 10:1; Ps 21:2-7;
Mk 2:13-17
Sunday: Is 49:3, 5-6;
Ps 40:2, 4, 7-10;
1 Cor 1:1-3;
Jn 1:29-34



LECTURAS DE HOY

Primera Lect. – Is 42:1-4, 6-7;
Sal 28:1-4, 3, 9-10;
Segunda Lect. – Hch 10:34-38;
Evangelio – Mt 3:13-17

READINGS FOR THE WEEK

Lunes: 1 Sm 1:1-8; Sal 115:12-19;
Mc 1:14-20
Martes: 1 Sm 1:9-20; (Sal) 1 Sm 2:1, 4-8d;
Mc 1:21-28
Miércoles: 1 Sm 3:1-10, 19-20; Sal 39:2, 5, 7-10;
Mc 1:29-39
Jueves: 1 Sm 4:1-11; Sal 43:10-11, 14-15, 24-25;
Mc 1:40-45
Viernes: 1 Sm 8:4-7, 10-22a; Sal 88:16-19;
Mc 2:1-12
Sábado: 1 Sm 9:1-4, 17-19; 10:1a; Sal 20:2-7;
Mc 2:13-17
Domingo: Is 49:3, 5-6;
Sal 39:2, 4, 7-10;
1 Cor 1:1-3;
Jn 1:29-34



Let's Pray for the sick members of our Parish, their families and caregivers.

Vamos a Rezar por los miembros de nuestra Parroquia que están enfermos, sus familias y los que les cuidan.

Ezekiel Armando Gonzalez	Elva Marissa Garcia Lopez	Esperanza Robles Navarro	Maria Lia Franco
Pedro Granados, Jr.	Sofia Granados	Serafin Montero	Martha Saldaña
Maria de la Luz Velásquez	Madisyn Fitzgerald	Kevin Fitzgerald	Antonio Soliz
Berniece Clothier	Yvette Tanner	Rose Vogel	Maria Duarte
Ruben Rivera	Fernando Carrillo	Alejandra Carrillo	Ray C. Hernandez
Raul Romo	Sara Torres	Isabella Cabello	Lorena Merrera
Maria M. Horta	Lilia Garcia	Eva Garrido	Roque Morán
Luciano Julian Rodriguez	Francisco Javier Castro	Maria M. De Torres	Davy Canales
Deacon Santos Aguilera	Evangelina Aguilera	Donna Renzi	Lourdes Moran
Maria Adela Raymundo	Martha Granados	Patrick Ochsner	Jean Certo
Paul Steffen	Joe Valdesino	Manuel Gaeta Jr.	Jesus Cerda
Coriena Mohseni Vilchez	Liliana Guadalupe Careres	Consuelo Morales	Julie DeMarco
Elisa Ramirez	Gerardo Cruz	Enrique Barrios	Francisco Barrios
Lucy Cadenas	Denise Roucky	Jessica Sablan	Marlene Toves
Virginia Mader	Maria Perez	Lon Kezeor	Jan Kezeor
Lauren Livings	Ezekiel Livings	Jaime Ocegüera Saldana	James Sirmans
Jacky Soto	Maria Casanta	Cathy Collette	Edith Franco
Fernando Carrillo	Baltazor Huaita	Ana B. Lopez	Joseph Fierro
Rebecca Sinclair	Sheryl Acosta	Bunny Bennett	Armida Jaramillo
Hermína Sorill	Evan Adrian Gonzalez Estuban	Marina Padilla	Joseph Dmello
Christina Aviles	Russell Harrison	Nadine Harrison	Vince Olaque
Catalina Perez	Graciela Rodriguez	Francisco Carrillo	Guadalupe Velasco
Theodora Maldonado	Stephen Williams	Ramon Jimenez	Enriqueta Mercado
Lucia Herrera	Joe De Mello	Christopher Caron	Kyle Anderson

Church Ministries – Ministerios de la Iglesia

ALTAR SERVERS/MONOGUILLOS:	CLAUDIA SOLIS (SPAN) (ENG)	(626)200-7704 () -
AUDIO/VISUAL (POWERPOINTS):	XOCHITL HERNANDEZ RIVERA	(760)919-2212
ARTS & ENVIRONMENT: **	ALMA LARA	(760)246-7083
BAPTISMAL TEAM:	FERNANDO VAZQUEZ	(760)246-7083
BEREAVEMENT/DUELO:	PARISH OFFICE	(760)246-7083
BIBLE STUDY GROUP:	KAREN HOFFMAN (HEL)	(760)952-2128
BINGO:	LUCIA PEREZ	(760)220-7917
BLUE ARMY:	JUDITH DMELLO	(760)246-6891
BUILDING MAINTENANCE:	DEACON GUSTAVO MORALES	(760)991-5788
CHILDREN'S LITURGY:	KIM SANCHEZ (8:30)	(760)246-7083
CHOIR/CORO:	XOCHITL HERNANDEZ RIVERA	(760)919-2212
DIRECTOR OF RELIGIOUS EDUCATION:	BARTOLA DEL VILLAR	(760)919-2233
DDF COORDINATOR:	(ENG) (SPAN)	() - () -
EUCCHARISTIC MINISTERS:	ALEJANDRO RAMIREZ (8:30)	() -
	ERICKA RIOS (10:30)	(760)475 8231
	ERICKA RIOS (12:30)	(760)475-8231
	CONSUELO NEVAREZ (6:30)	(760)927-1595
FIESTA COMMITTEE:	XOCHILT CHAMORRO	(760)991-5790
FINANCE COUNCIL:	MARIA OCHSNER	(760)792-1350
FIREWORKS:		() -
FOOD SALES:	XOCHITL HERNANDEZ RIVERA	(760)919-2212
GUADALUPANOS:	LILIA VAZQUEZ	() -
KNIGHTS OF COLUMBUS:	CARLOS JUAREZ	() -
LECTORS:	MILAGROS VELASCO (ENG)	(760)246-7083
	GUY FREGAULT (SPAN)	(323)641-7853
LITURGICAL GROUP:		() -
MARRIAGE PREPARATION:	SALVADOR MONROY (SPAN)	(760)686-8652
	IMELDA MONROY (SPAN)	(760)442-5071
MEMORIAL GARDEN:	JUAN CRUZ	(760)403-1738
MINISTRY COUNCIL:		() -
MONEY COUNTER COOR:	PATRICK HOFFMANN	(760)246-7083
PANTRY:	MARIA TERESA ZAVALA	(626)723-5866
	SUSANNA RESENDIZ	(760)628-9270
PARISH COUNCIL:		() -
PARISH OFFICE HELP:	XOCHITL HERNANDEZ RIVERA	(760)919-2212
PRAYER GROUP/GRUPO ORACION:	ROSA OLIVA	(760)261-1030
QUINCEAÑERA:	NORA JUAREZ	(760)246-7083
SAFE ENVIRONMENT:	FERNANDO SANCHEZ (ENG)	(760)246-3221
	CARLOS JUAREZ (SPAN)	(760)246-7083
SPANISH LEADERSHIP:	DEACON GABRIEL RICO	(760)991-5790
USHERS:	PAUL SANTOS (8:30)	(442)340-4507
	ALFONSO SANTILLAN (10:30)	(760)523-6177
	PORFIRIA VALLE (12:30)	(760)987-9830
	(6:30)	() -
YARD SALES:	MARIA TERESA FRANCO	(404)599-5452
	LIZ MENDOZA	(909)471-9793
YOUTH MINISTRY:		() -

BAPTISMS/BAUTISMOS

-Parents please call the Parish office for more information regarding Baptisms for children 6 years old and younger. A county birth certificate is required. English baptism class is on the **2nd** Tuesday of each month from **7-10pm**.
-Los Padres de familia necesitan llamar a la oficina Parroquial para más información de Bautismos de niños pequeños hasta 6 años de edad. Es necesario traer el acta de nacimiento del condado. Clases de Bautismos **primer** Martes de cada mes de **7-10pm**.

BEREAVEMENT/DUELOS

-The days before the loss of a loved one are as difficult as the days after. Feeling overwhelmed and confused is common. Call the 'Bereavement Ministry' to help ease the burden of planning a Catholic Funeral for your loved one.
-Los días antes de la pérdida de un ser queridos son tan difíciles como los días después. Es común sentirse abrumado y confundido. Llame al Ministerio de duelo para ayudar a aliviar la planificación de un Funeral católico para su ser queridos.

VOLUNTEERS/VOLUNTARIOS

-We are in constant need of help around the Church. Come stop by the Office to see how you can help.
-Estamos en constante necesidad de ayuda en la Iglesia. Venga a pasar por la oficina para ver cómo puede ayudar.

MARRIAGES/MATRIMONIOS

-Please call the Parish office 1 year to **6 months** prior to the wedding date.
-Por favor llame a la oficina Parroquial de **6 meses** a un año antes de la fecha de la boda. Gracias.
-***ANNULMENTS**,* please call the Parish office.
-***LA ANULACIÓN**,* por favor llame a la oficina Parroquial.

Visitors to the Church are welcomed. Please come to the Parish Office.

NEW TO THE PARISH/ NUEVO EN LA PARROQUIA

(Deposit in Collection Basket or at Church Office/Deposite en la canasta de colección o en la oficina de la Iglesia)

Name/Nombre: _____ Phone/ Teléfono: (____) _____ - _____
 Address/Domicilio: _____ Zip Code/Zonal Postal _____
 Special Need: _____ Ministry Interests/Interés ministerial: _____
 Email Address/Dirección de correo electrónico: _____ Language/Idioma: _____

Weekly Parish Events/ Eventos de la Parroquia

SUNDAY, JANUARY 11/DOM., 11 DE ENERO

OFFICE OPEN/OFICINA ABIERTA 10am-2pm

English Mass/Misa en Ingles 8:30am
Spanish Mass/ Misa en Español 10:30am
Spanish Mass/ Misa en Español 12:30pm
OCIA 8:30am-12pm
Adult English Formation 8:30am-12pm (#C)
Catechists Food Sale/Catequistas Venta de Comida

MONDAY, JANUARY 12/LUNES, 12 DE ENERO

OFFICE OPEN/OFICINA ABIERTA 8am-4pm

Bilingual Mass/Misa Bilingüe 11am (Chapel/Capilla)
Rosary/Rosario 11:30am (Chapel/Capilla)
Grupo Oración 6-9pm (#AB)

TUESDAY, JANUARY 13/MART., 13 DE ENERO

OFFICE OPEN/OFICINA ABIERTA 8am-2pm

English Sacred Scripture/Sagradas Escrituras en Ingles 10am (Hall)
Bilingual Mass/Misa Bilingüe 11am (Chapel/Capilla)
Religious Education English 5:30-7:30pm (#A-D & Hall)
English Baptism Class/Platica de Baptismos en Ingles 7pm

WEDNESDAY, JANUARY 14/MIER., 14 DE ENERO

OFFICE OPEN/OFICINA ABIERTA 8am-2pm

Pantry/Despensa 9am-11am
Spanish Sacred Scripture/Sagradas Escrituras en Español 10am (#AB)
Bilingual Mass/Misa Bilingüe 11am (Chapel/Capilla)
Religious Education Spanish 5:30-7:30pm (#A-D & Hall)
Religious Education English 5:30-7:30pm (#A-D & Hall)
Spanish Sacred Scripture/Sagradas Escrituras en Español 6pm (#AB)

THURSDAY, JANUARY 15/JUE., 15 DE ENERO

OFFICE OPEN/OFICINA ABIERTA 8am-3pm

Bilingual Communion Service/Servicio Bilingüe 5pm (Chapel/Capilla)
Confirmation I&II 5:30pm-7:30pm (Hall)

FRIDAY, JANUARY 16/VIER., 16 DE ENERO

OFFICE CLOSED/OFICINA CERRADO

Bingo 12pm-5pm (Hall)
Bilingual Mass/Misa Bilingüe 5pm (Chapel/Capilla)

SATURDAY, JANUARY 17/SÁB., 17 DE ENERO

Church Cleaning/Limpieza de la Iglesia 8am-10am
Baptisms/Baptismos 10am
English Mass/Misa en Ingles (Helendale) 4:30pm
Spanish Mass/ Misa en Español 6:30pm

SUNDAY, JANUARY 18/DOM., 18 DE ENERO

OFFICE OPEN/OFICINA ABIERTA 10am-2pm

English Mass/Misa en Ingles 8:30am
Spanish Mass/ Misa en Español 10:30am
Spanish Mass/ Misa en Español 12:30pm
OCIA 8:30am-12pm
Adult English Formation 8:30am-12pm (#C)
Church Food Sale/Iglesia Venta de Comida

MASS INTENTIONS/INTENCIONES DE LA MISA

Saturday, January 10/Sáb., 10 de Enero,

4:30pm Matthew Glaudini (Special Intentions)
Joseph An Nguyen (Special Intentions)
6:30pm Martin Mendoza †
Pilar Mendoza †

Sunday, January 11/Dom., 11 de Enero,

8:30am Philomeno Vaz †
Linda Steslicki (Special Intentions)
10:30am Julio Cesar Alamilla †
Maria De Jesus Amezcua †
12:30pm Maria Capilla (Cumpleaños)
Armando Lopez †

Monday, January 12/Lunes, 12 de Enero,

11:00am No Intentions/No Intenciones

Tuesday, January 13/Martes, 13 de Enero,

11:00am No Intentions/No Intenciones

Wednesday, January 14/Mier., 14 de Enero,

11:00am Juan Gonzalez Ambriz †
Guadalupe Martinez Estrada (Salud)

Thursday, January 15/Jue., 15 de Enero,

5:00pm Communion Service/Servicio Comunión

Friday, January 16/Vier., 16 de Enero,

5:00pm No Intentions/No Intenciones

Saturday, January 17/Sáb., 17 de Enero,

4:30pm Earl Reyes (Special Intentions)
Oscar Yanez (Special Intentions)
6:30pm Jesus Navarro (Intenciones Especiales)
Rafael Martinez (Intenciones Especiales)

Sunday, January 18/Dom., 18 de Enero,

8:30am Enrique Zavala, Jr. (Birthday)
Ruben Rivera (Special Intentions)
10:30am Luis Angeles (Intenciones Especiales)
Luis Morales (Intenciones Especiales)
12:30pm Ignacia Garcia †
Santiago Perez †

Mass Intentions †

If you have scheduled an Intention for a Mass and you are present that day and time, please present yourselves to the Ushers.

Intenciones de la Misa †

Si está presente para la intención programada, por favor acérquese con los Ujieres.



SUNDAY OFFERINGS 1/4/2026
Grand Total of Masses \$ 3,963.82

MASS INTENTIONS †

A beautiful way to honor or remember your loved one is to include his or her name in the Mass Intentions. Fortunately, Mass Intentions are not for Sundays exclusively. At every Mass we share the Body and Blood of Jesus Christ and we listen to the Word of God. If someone's birthday falls on a weekday or Saturday, do not fret, schedule an Intention and your loved one will be remembered even if you can not attend Mass. The donation is \$10 per Mass per name.



INTENCIONES DE LA MISA †

Una hermosa manera de honrar o recordar a su ser querido es incluir su nombre en la intención de la Misa. Las intenciones de Misa no son para los Domingos exclusivamente. En cada Misa, compartimos el cuerpo y la sangre de Jesús Cristo y escuchamos la palabra de Dios. Si el cumpleaños de alguien cae entre la semana o el Sábado, no se preocupe, puede programar una intención y su ser querido se le recordara incluso si usted no puede asistir a Misa. La donación es de \$10 por misa por nombre.

The Guadalupeños Group will be praying the Holy Rosary on Monday, January 12th at 11:30am in the Chapel. Come join us. Everyone is welcome.

El Grupo Guadalupeños los invitan a rezar el Santo Rosario el Lunes, el 12 de Enero alas 11:30am en la Capilla. Ven y únete a nosotros. Todos son bienvenidos.



Volunteers Needed

We are in need of volunteers who can help with the cleaning of the Church on Saturday January 17th from 8am-10am. Please call the Parish Office for more information. Thank you and God bless.



Voluntarios necesitados

Necesitamos algunos voluntarios que puedan ayudar con la limpieza de nuestra Iglesia el Sábado, 17 de Enero de 8am-10am. Por favor llame a la Oficina Parroquial para más información. Gracias y Dios te bendiga.



For Quinceañera Celebrations, please call the Parish office 6 months prior to the requested date to receive important information about very needed paperwork.

Para Celebración de Quinceañeras, por favor llame la oficina Parroquial 6 meses antes de la fecha requerida para recibir información importante sobre el papeleo muy necesario.

The Good Shepherd Church

You're invited to be inspired
and healed through Sacred
Scripture.



Theme:
Healing with the Scripture

Every Tuesday at 10:00 AM
Start date: January 13

Where: Church Hall
Bring your Bible

“And Jesus grew in wisdom and
stature, and in favor with God and
man”.

Lk. 2:52



Fr. Raul Mendoza BCC.

Iglesia del Buen Pastor

Te Invita al curso: Sanando
con las Escrituras!



Ven a Sanar y a Inspirarte
con los passages biblicos.

Miercoles 10 AM y 6 PM

Fecha de Inicio: 14 de enero

Donde: Salon Parroquial
Trae tu Biblia

“Y Jesús crecía en sabiduría, y
en estatura, y en gracia ante
Dios y ante los hombres”.

Lc. 2:52



Fr. Raul Mendoza BCC.



Youth Day @ ANAHEIM CONVENTION CENTER

GENERAL INFORMATION

Youth Day is an annual event for youth that kicks off the Los Angeles Religious Education Congress. Youth Day creates an environment where young people coming from various dioceses across the United States come together with their chaperones to find community, make meaningful connections, be inspired and most importantly, grow in their relationship with Jesus.

Second year Confirmation

THURSDAY
February, 2026
19TH

COST

- Early Registration: \$45
- Transportation: \$55
- Food and shirts: \$40
- Total: \$140
- Pay in full by February 1st and get \$20 off.

Retreat Highlights

-  Morning check in at 4:30am bring your own refillable water bottle
-  Meals - lite breakfast, lunch and evening snack provided
-  Empowerment Workshops
-  Afternoon departure @ 4:30pm

Location

Anaheim Convention Center
800 W Katella Ave. Anaheim, CA 92802

For donations or sponsorships please go to the office.

No refunds - school note provided - Parent & child must look for equivilant retreat if failure to attend.

Día de la Juventud



CENTRO DE CONVENCIONES DE ANAHEIM

INFORMACIÓN GENERAL

El Día de la Juventud es un evento anual para jóvenes que da inicio al Congreso de Educación Religiosa de Los Ángeles. Este evento crea un ambiente donde jóvenes de diversas diócesis de todo Estados Unidos se reúnen con sus acompañantes para formar comunidad, establecer vínculos significativos, inspirarse y, lo más importante, crecer en su relación con Jesús..

Segundo año de Confirmacion

JUEVES

19

Febrero, 2026



COSTO

Registro anticipado: \$45

Transportacion: \$55

Comida y Camisetas: \$40

Total: \$140

Pague la totalidad antes del 1 de febrero y obtenga un descuento de \$20.

Aspectos destacados del retiro

- 🕒 La hora de registro es a las 4:30 am Traigan su propia botella de agua reutilizable.
- 🍽️ Comidas: se proporciona un desayuno ligero, almuerzo y merienda.
- 💬 Talleres de empoderamiento
- 🇺🇸 Salida por la tarde a las 4:30pm

Ubicación

Anaheim Convention Center
800 W Katella Ave. Anaheim, CA 92802

Para realizar donaciones o patrocinios, por favor, dirijase a la oficina.

No se realizarán reembolsos; se proporcionará una nota de la escuela. En caso de no poder asistir, los padres y el niño deberán buscar un retiro equivalente.

Our youth will be having a raffle to offset the cost of YOUTH DAY. Please support them. Each ticket will be sold for \$3 each. Drawing will be held on February 8th at noon. We are also accepting donations and sponsors. Please go to the office for more information. Also, please be generous as we have a special second collection this weekend to help us pay for the bus for the transportation.

Nuestros jóvenes están organizando una rifa para cubrir los gastos del Día de la Juventud. ¡Apóyenlos! Cada boleto cuesta \$3. El sorteo se realizará el 8 de febrero al mediodía. También aceptamos donaciones y patrocinadores. Para más información, acérquense a la oficina. Además, les pedimos su generosidad, ya que este fin de semana tendremos una colecta especial para ayudarnos a pagar el autobús para el transporte.

\$3.00 **\$3.00**

YOUTH DAY Raffle FUNDRAISER

Drawing will be held Feb. 8th @ 12pm in the hall

ALL PROCEEDS GO TOWARDS YOUTH DAY

PRIZES	Each ticket is \$3.00
1 - 43" TV	
2 - Keurig Coffee Maker	GOAL \$7,000
3 - Basketball hoop	This gets our youth to YOUTH DAY at no cost.

SEE OUR CONFIRMATION STUDENTS or STOP IN THE OFFICE TO PURCHASE TICKETS.

DONATIONS AND SPONSORS NEEDED

\$3.00 **\$3.00**

RIFA PARA EL DIA DE LA JUVENTUD RECAUDA FONDOS

La rifa se llevara a cabo el 8 de febrero a las 12pm en el salon grande

TODO LO RECAUDADO SERA PARA EL DIA DE JOVENES

PREMIOS	BOLETOS \$3.00
1 - 43" TV	
2 - Keurig Coffee Maker	META \$7,000
3 - Basketball hoop	ESTO LLEVARA A LOS JOVENES SIN COSTO A ELLOS.

PASEN CON LOS JOVENES o a la OFICINA PARA COMPRAR SUS BOLETOS.

DONATIONS AND SPONSORS NEEDED

PARISH MISSION STATEMENT

We, the people of Christ the Good Shepherd Parish, in unison with the Diocese of San Bernardino have been called by the Father, since our Baptism, to extend and proclaim the Good News of Jesus.

Accepting the challenge to be followers of Christ through the inspiration of the Holy Spirit, we are empowered through prayer and action to heal, to reconcile and to welcome all people as our communities grow in love, peace and unity.

Announcement

Father Canice will be on his vacation for the whole month of **January**. However, we will have **Father Michael**, as well as, other **Priest** here, along with our **Deacons** to help attend our needs.

Anuncio

El padre **Canice** estará de vacaciones todo el mes de enero. Sin embargo, tendremos el padre **Miguel**, así como, otros **Sacerdotes** aquí, junto con los **Diáconos**, para ayudar a atender nuestras necesidades.

NUESTRA MISION

Nosotros, la gente de la Parroquia de Cristo El Buen Pastor, en union con la Diocesis de San Bernardino hemos sido llamados por el Padre desde nuestro Bautizo, a extender y proclamar la Buena Nueva de Jesus.

Aceptando el reto de ser seguidores de Jesucristo por medio de la inspiracion del Espiritu Santo, tenemos el poder por la oración y accion de sanar, de consolar y de dar la bienvenida a toda la gente, asi como nuestra comunidad crece en amor, paz y unidad.



Food Pantry

The Food Pantry will be distributing out food to families in need this **Wednesday** from **9am-11am** or until it is all gone. Please have a photo ID to register. No exceptions! We apologize for the inconvenience. Thank you.

Despensa de Comida

La Despensa distribuirá alimentos a familias necesitadas este **miércoles** de **9am a 11am** o hasta que se acabe todo. Por favor tenga una identificación con fotografía para registrarse. ¡Sin excepciones! Pedimos disculpas por las molestias. Gracias.